



ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA  
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS  
CELLULES DE REFRROIDISSEMENT / SURGELATION  
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER  
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY  
700 - 800

02/2012 - 00

IT

Struttura in acciaio inox Aisi 304; finitura esterna satinata scotch-brite; spessore di isolamento 60 mm con schiuma poliuretana ad alta densità (43 kg/m<sup>3</sup>); piedini in acciaio regolabili; celle con gli angoli interni arrotondati per agevolare la pulizia; facilità di accesso all'evaporatore per agevolare la pulizia; griglie in filo facilmente rimovibili per il contenimento di bacinelle GN 1/1 o 60x40; porta con ritorno a molla reversibile e dotata di guarnizione magnetica asportabile; micro porta per fermare la ventola a porta aperta; sonda al cuore di serie disponibile anche nella versione riscaldata; circolazione frontale dell'aria all'interno del vano tecnico per una distribuzione uniforme dei flussi; 99 programmi memorizzabili; 5 cicli di funzionamento, tutti personalizzabili per un totale di più di 20 cicli operativi; alimentazione 230V~ 1+N 50Hz

EN

Aisi 304 stainless steel monobloc structure; scotch-brite external satin finish; 60 mm high density polyurethane foam insulation (40 kg/mc); adjustable stainless steel feet; chambers with rounded internal corners for easier cleaning; the evaporator is easily accessible and easy to clean; easily removable wire shelves for holding GN 1/1 or 60x40 basins; reversible spring-operated door fitted with a removable magnetic seal; micro door sensor to stop the fan when the door is open; core probe as standard (also available heated core probe); frontal air circulation inside the technical compartment for even air flow distribution; 99 recordable programs; 5 operating cycles (all cycles are customizable for a total of more than 20 operating cycles); feeding 230V~ 1+N 50Hz

FR

Structure monobloc en acier inox Aisi 304 avec une finition extérieure satinée Scotch-brite; isolation de 60 mm d'épaisseur par injection de mousse polyuréthane à haute densité (40 kg/m<sup>3</sup>); robustes pieds réglables en acier inox; compartiments intérieurs avec angles arrondis pour faciliter le nettoyage; accès aisé à l'évaporateur; grilles en fil facilement amovibles pour contenir GN 1/1 or 60x40 bassins; porte réversible avec ressort de fermeture automatique, dotée d'un joint magnétique démontable; micro interrupteur pour arrêter le ventilateur en cas de porte ouverte; sonde à coeur fournie standard, aussi en version chauffée; circulation frontale de l'air à l'intérieur du compartiment technique pour une distribution uniforme des flux; 99 programmes à mémoriser; 5 cycles de fonctionnement personnalisable (plus de 20 cycle de fonctionnement); alimentation 230V~ 1+N 50Hz

DE

Monoblockausführung aus Edelstahl AISI 304 mit satinierten Außenflächen (Scotch-Brite); 60 mm starke Isolierung aus hochverdichtetem Polyethanschaum (43 kg/m<sup>3</sup>); robuste Stellfüße aus Edelstahl; Kühlzellen mit abgerundeten Innenecken für eine einfache Reinigung; Optimale Zugänglichkeit des Verdampfers für eine einfache Reinigung; Leicht Herausnehmbare Roste für die Aufnahme von Behältern GN 1/1; Federbelastete reversibler Tür mit einer abnehmbaren Magnetdichtung; Mikroschalter zum ausschalten des Gebläse bei offener Tür; Kerntemperaturfühler als Standard, auch beheizt lieferbar; Frontale Zirkulation der Luft im Maschinenfach für eine gleichmäßige Verteilung des Luftstroms; 99 Einspeicher Programme; 5 Betriebszyklen (All den Zyklen können nach Bedarf geändert werden bis zum ein Gesamt von über 20 Programme); Spannung 230V~ 1+N 50Hz

ES

Estructura monobloque de acero inoxidable AISI 304; acabado externo satinado scotch-brite; espesor de aislamiento de 60 mm de espuma de poliuretano de alta densidad (40kg/m<sup>3</sup>); pata de acero inox fácilmente regulables, celda con ángulos internos radiados y fondo diamantado; la facilidad de acceso al evaporador permite una cómoda limpieza, así como los parillas de hilo de acero fácilmente extraíbles; los parillas son idóneas para contener bandejas GN 1/1 o EURONORM 60x40; puerta de retorno con muelle es reversible y está dotada de una guarnición magnética extraíble; está dotada también de una micro puerta para detener el ventilador cuando la porta está abierta; sonda al corazón form aparte de la dotación de serie, disponible también en la versión caliente; la circulación frontal del aire dentro del compartimento técnico permite una distribución uniforme de los flujos en el interior del mismo; memorización de hasta 99 programas, Alimentación 230V~ 1+N 50Hz

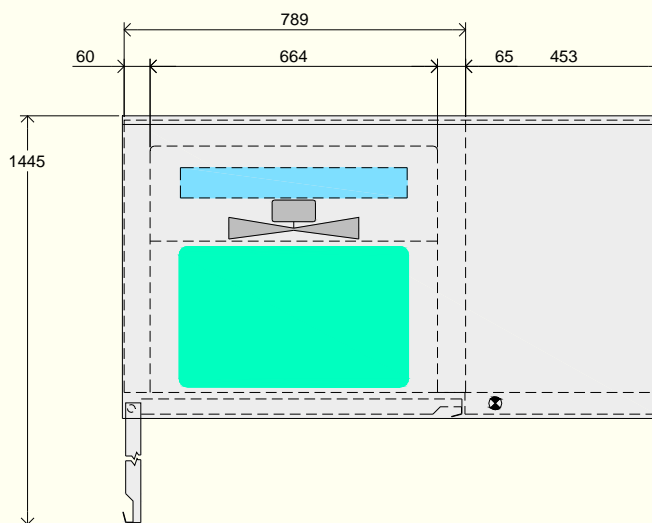
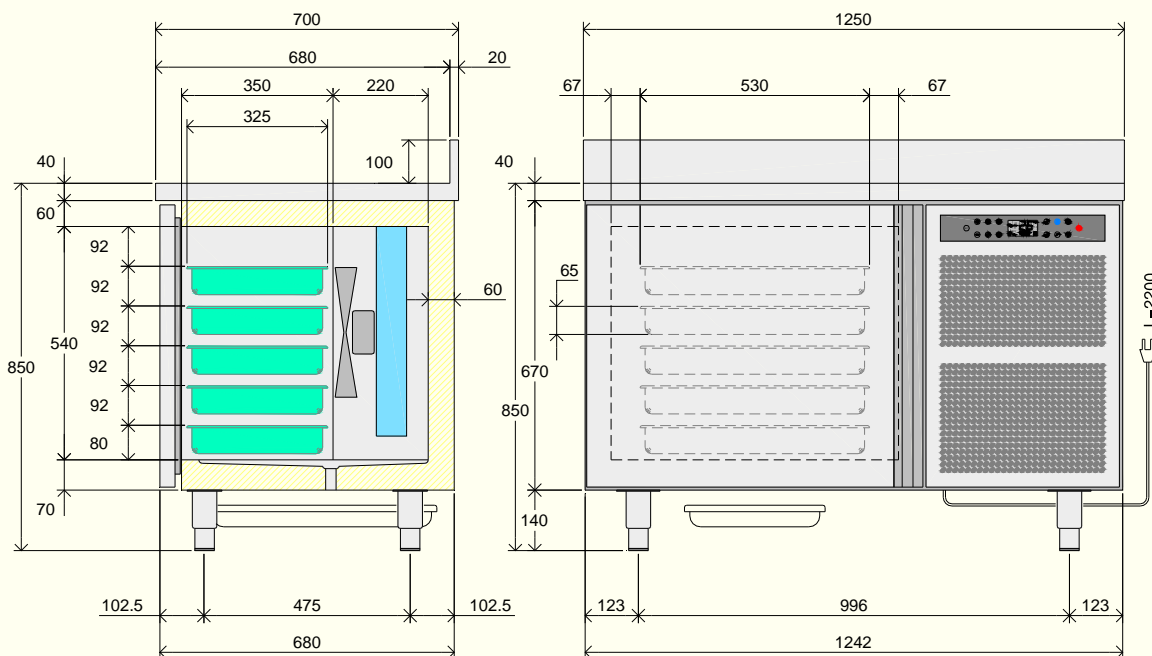
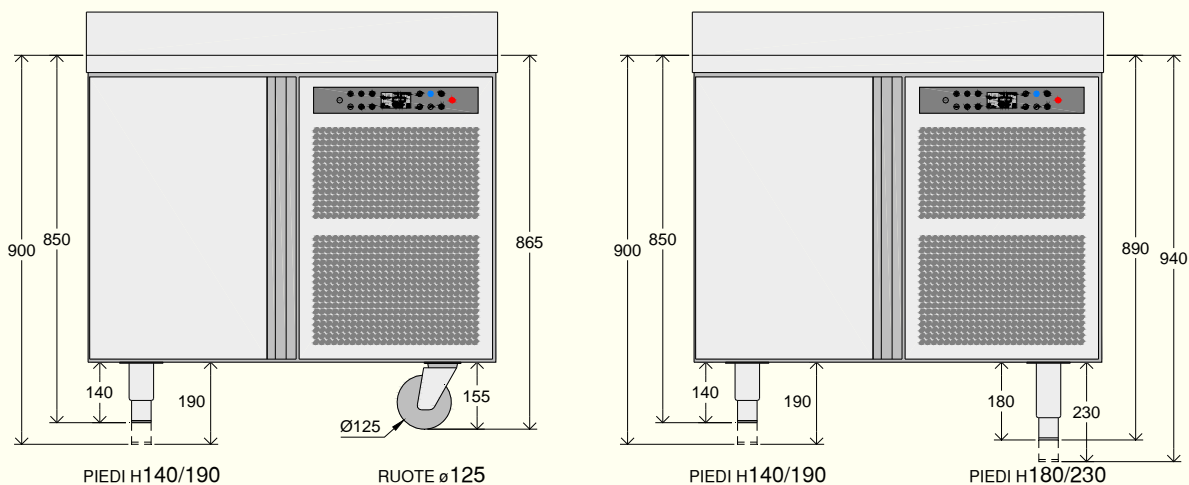




ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA  
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS  
CELLULES DE REFRROIDISSEMENT / SURGELATION  
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER  
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY  
700 - 800

02/2012 - 00



700

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.  
The manufacturer reserves the rights to modify its products without prior notice.  
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis.  
Veränderungen an den Produkten können vom Hersteller ohne Vorankündigung vorgenommen

ILSA  
S.p.A

Via Ferrovia, 31  
I - 31010 Castello Roganzuolo  
di San Fior (Tv)  
ITALY

Tel. +39 0438 4905  
Fax +39 0438 400791

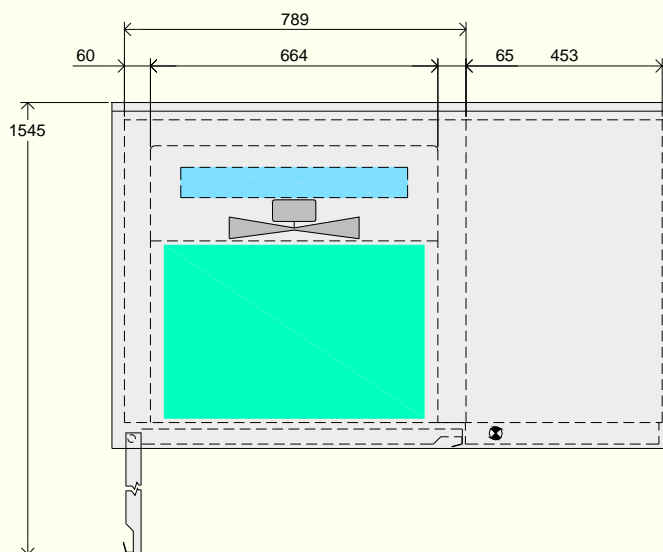
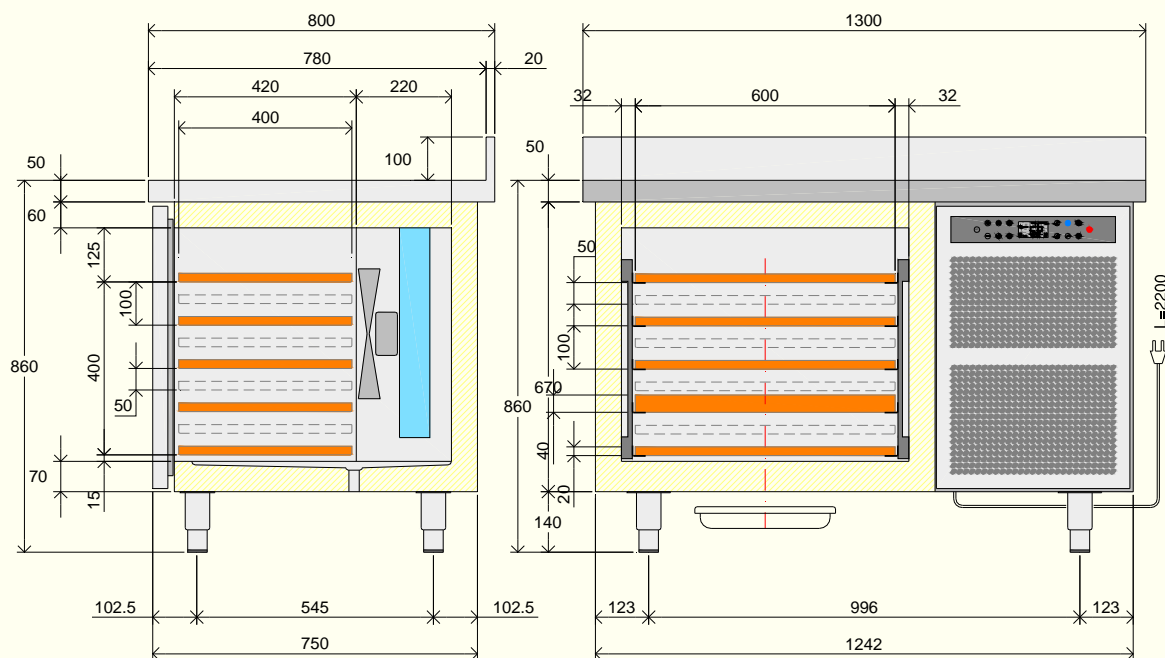
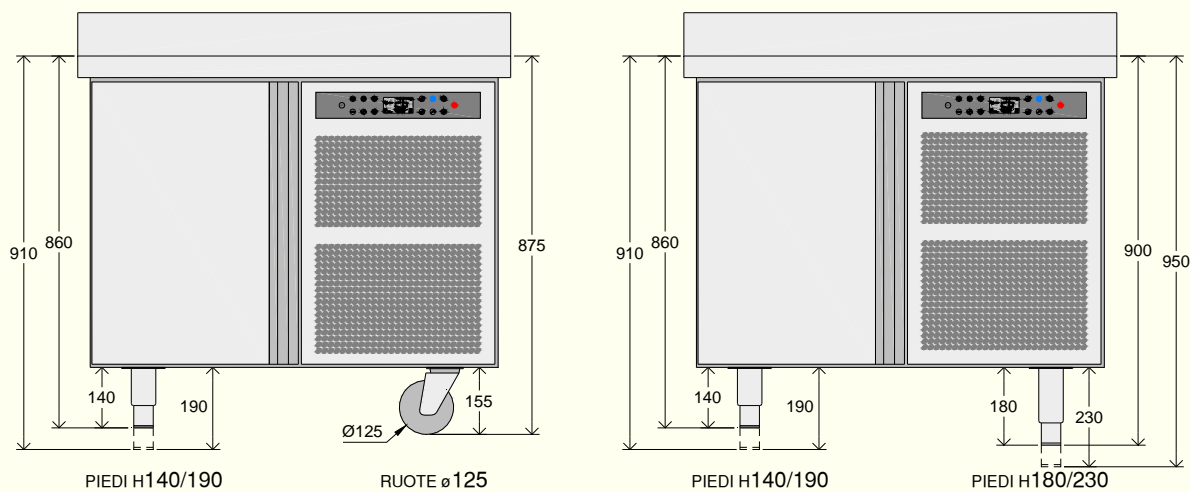




ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA  
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS  
CELLULES DE REFRROIDISSEMENT / SURGELATION  
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER  
ABATIDOR DE TEMPERATURA

HARMONY  
700 - 800

02/2012 - 00



800

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.  
The manufacturer reserves the rights to modify its products without prior notice.  
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis.  
Veränderungen an den Produkten können vom Hersteller ohne Vorankündigung vorgenommen

ILSA  
S.p.A

Via Ferrovia, 31  
I - 31010 Castello Roganzuolo  
di San Fior (Tv)  
ITALY

Tel. +39 0438 4905  
Fax +39 0438 400791



















ABBATTITORI / SURGELATORI DI TEMPERATURA  
BLAST CHILLERS / SHOCK FREEZERS  
CELLULES DE REFRROIDISSEMENT / SURGELATION  
SCHNELLKÜHLER / SCHOCKFROSTER  
ABATIDOR DE TEMPERATURA

**HARMONY**  
**700 - 800**

02/2012 - 00

 <b>Modello</b> - Model - Model - Gerätetyp - Modelo	ABOG4003 S/P ABOG4002 S/A ABOG4001 C/A	ABOP4021 S/P ABOP4019 S/A ABOP4018 C/A
		
 <b>Descrizione</b> - Description Description - Beschreibung - Descripción	<b>5T 1/1 700</b>	<b>5T 1/1 800</b>
 <b>Tipo di teglie</b> - Trays type Type de plateaux - Blechetyp - Tipo de fuentes  <b>Capacità Massima</b> Max load capacity Capacité maximale Fassungvermögen - Número máximo	GN 1/1  Teglie H=65 - Trays H=65 Plateaux H=65 - Bleche H=65 fuentes H=65	600x400  9
<b>Interasse griglie</b> - Grids pitch Pas des grilles - Gitterabsatz - Intereje fuentes	75	50
 <b>Ciclo Positivo</b> (+90° > +3°) Positive cycle (+90° > +3°) Cycle positif (+90° > +3°) Positiver Zyklus (+90° > +3°)	<b>20</b>	<b>20</b>
<b>Ciclo Negativo</b> (+90° > -18°) Negative cycle (+90° > -18°) Cycle negatif (+90° > -18°) Negativer Zyklus (+90° > -18°)	<b>12</b>	<b>12</b>
 <b>Dimensioni esterne</b> - External Dimension Dimensions externes - ußenabmessungen - Dimensiones externas		
Lunghezza - Width - Largeur - Breite - Anchura	1242	1242
Profondità / con porte aperte Depth / with open doors Profondeur avec portes ouverte Tiefe/mit geöffneter Tü - Profundidad / con puerta abierta	680/1445	750/1545
Altezza - Height - Hauteur - Höhe - Altura	860	860
 <b>Dimensioni interne</b> - Internal Dimension Dimensions internes - Innenabmessungen - Dimensiones internas		
Lunghezza - Width - Largeur - Breite - Anchura	664	664
Profondità - Depth Profondeur - Tiefe - Profundidad	350	420
Altezza - Height - Hauteur - Höhe	540	540
 <b>Sbrinamento</b> - Defrost - Dégivrage - Abtauen - Descongelación  Evaporazione acqua sbrinamento Evaporation of defrost water Evaporation eau de dégivrage Tauwasserverdunstung - Evaporación agua de condensación	Manuale a ventilazione - Manual air defrosting Manuelle à ventilation - Handentleerung Umluftabtauung - Manual con ventilación  Manuale - Manual Manuelle - Handentleerung - Manual	
 <b>Potenza Compressore</b> - Total Power Puissance - Leistung	1	1
<b>Potenza frigorifera</b> - Refrigerant Power Puissance frigorifique - Kälteleistung - Rendimiento frigorífico	950	950
 <b>Refrigerante</b> - Refrigerant type Réfrigérant type - Kältemitteltyp - Refriante	R404A	R404A
<b>Quantità di refrigerante</b> - Refrigerant quantity Quantité de réfrigérant - Kältemittelmenge	1000	1000
 <b>Potenza assorbita</b> - Total Power Puissance - Leistung - Potencia	1050	1050
<b>Tensione alimentazione</b> - Supply Voltage Tension d'alimentation - Anschlussspannung - Alimentación	230V~ 1+N 50Hz	230V~ 1+N 50Hz
220V/60Hz Voltage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
 <b>Condensazione ad acqua</b> - Water condensation - Condensation à eau Kondesation durch Wasser - Condensación por agua	ABOG4006 S/P ABOG4005 S/A ABOG4004 C/A	ABOP4024 S/P ABOP4023 S/A ABOP4022 C/A
 <b>Peso Netto</b> - Net weight Poids net - Netto Gewicht - peso neto	125 (140)	135
<input checked="" type="checkbox"/> = Dotazione di serie - Standard equipment - Dotation standard - Serien Ausstattung <input type="checkbox"/> =Optional		

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.  
The manufacturer reserves the rights to modify its products without prior notice.  
Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis.  
Veränderungen an den Produkten können vom Hersteller ohne Vorankündigung vorgenommen

ILSA  
S.p.A

Via Ferrovia, 31  
I - 31010 Castello Roganzuolo  
di San Fior (Tv)  
ITALY

Tel. +39 0438 4905  
Fax +39 0438 400791

